

## Ursula von Rydingsvard

*GDY ONA – WHEN SHE*

21 November 2019 – 11 January 2020

Opening on Thursday 21 November from 6pm



*MAEA*, 2019, cedar and graphite. 182 x 107 x 74 cm

For more than 40 years, Ursula von Rydingsvard has developed surprising biomorphic constructions, often on a monumental scale. Placed in nature, these works appear like natural concretions formed by erosion or sedimentation, sentient and rivalling with the surrounding trees and foliage, as we have seen in Chaumont-sur-Loire. They are also remarkably at home in an urban setting, as seen with the presentation of her sculptures in 2015 at the Giardino della Marinessa in Venice.

The artist mostly works with cedar wood, with its unique fragrance and strong weather-resistance; she carves into it in a compulsive manner and covers it with graphite. The exhibition will also present two bronzes cast from wooden moulds. In addition, some works on paper will be shown.

Ursula von Rydingsvard was born in 1942 in Deensen, in Nazi Germany, to a Polish mother and a Ukrainian father, both of whom were farmers. They lived through the occupation of Poland and the traumas of the Second World War. Her family then emigrated to the United States and settled in Plainville, Connecticut. Ursula von Rydingsvard holds degrees from the University of Miami, 1965 and the University of Columbia in 1975.

Her work can be seen in the Domain of Chaumont-sur-Loire, at the Storm King Art Center and the Bloomberg Building in New York, at the Nelson-Atkins, Kansas City, the Barclays Center in Brooklyn and in the gardens of the Museum of Philadelphia. The Yorkshire Sculpture Park, in Great Britain, presented a retrospective of the artist in 2014. Her work can be found in around 30 museums worldwide.

Requests for visuals: [presse@galerie-lelong.com](mailto:presse@galerie-lelong.com)

Next exhibitions: 23 January – 7 March 2020

**Etel Adnan:** *Les Leporellos*

**Günther Förg:** *Standomi...*, in the salon

**Etel Adnan:** new etchings, in the bookshop

*The gallery will be closed from 22 December to 6 January inclusive.*

# Juan Uslé

## *Lines & horizons*

21 November 2019 – 18 January 2020

Opening on Thursday 21 November from 6pm



*Morro y trasvase*, 2019, Vinyl, dispersion, acrylic and pigment on canvas, 61 x 46 cm

Juan Uslé is a discreet artist who produces a silent, poetic and musical body of work. Away from the hustle and bustle of life, he often paints by night in his house in Saro, Spain, or in his studio in New York, two havens of meditation. His pulsatile and regular movements align with each other, the colours appearing to the rhythm of his heartbeat. In his paintings and drawings, he alternates with deliberate slowness between ample gestures and more reduced movements, distributing over the canvas or paper a gentle and captivating energy, a voluptuous ponderation. The artist allows his brushstrokes to overlap and creates more or less extensive sequences that produce variations in lighting. In his work, wide dark bands of colour, often grey and black, echo the lines of bright colours that capture the very essence of the stroke. Between the shadow of ash and the light of renewal, in moments of concentration, Juan Uslé reaches vibration and creative energy.

Born in 1954 in Santander, the artist splits his time between Saro, in the lush green hills of Cantabria (Spain) and New York where he has lived for more than 30 years. His works hang in a number of museums in Europe (Musée national d'art moderne, Paris; Tate Modern, London; Irish Museum, Dublin; Moderna Museet, Stockholm; Reina Sofia, Madrid; Staatsgalerie, Stuttgart and Munich) and in America. In 2014, an important exhibition of the *Soñe que revelabas* series was organised by the Kunstmuseum in Bonn; this year, a series of paper works will be shown at the MACE Arsenal in Ibiza.

Request for visuals: [presse@galerie-lelong.com](mailto:presse@galerie-lelong.com)

Next exhibitions: 23 January – 7 March 2020

**Etel Adnan:** *Les Leporellos*

**Günther Förg:** *Standomi..., in the salon*

**Etel Adnan:** new etchings, in the bookshop

*The gallery will be closed from 22 December to 6 January inclusive.*

# Juan Uslé

## *Lines & horizons*

21 novembre 2019 - 18 janvier 2020

Vernissage jeudi 21 novembre à partir de 18h



*Morro y trasvase*, 2019, Vinyle, dispersion, acrylique et pigment sur toile, 61 x 46 cm

Juan Uslé est un artiste discret qui développe une œuvre silencieuse, poétique et musicale. Loin du bruit et de l'agitation, c'est souvent la nuit qu'il peint dans sa maison de Saro en Espagne ou dans son atelier de New York, des espaces de méditation. Son geste pulsatile et régulier aligne l'une à côté de l'autre, des touches de couleurs au rythme des battements de son cœur. Dans ses peintures et ses dessins, il alterne avec une lenteur délibérée, tantôt les gestes amples, tantôt les gestes réduits, distribuant sur la toile ou le papier une énergie douce et envoûtante, une pondération voluptueuse. L'artiste superpose ses traits de pinceau et crée des séquences plus ou moins larges qui livrent des variations lumineuses. Dans ses œuvres, d'amples bandes sombres souvent grises et noires font écho à des lignes de couleurs vives qui captent l'essence même du trait. Entre l'ombre de la cendre et la lumière du renouveau, dans le temps de la concentration, Juan Uslé accède à la vibration et à l'énergie créatrice.

Né en 1954 à Santander, l'artiste partage sa vie entre Saro, dans les collines verdoyantes de Cantabrie (Espagne) et New York où il s'est installé voici plus de 30 ans. Ses œuvres sont présentes dans de nombreux musées d'Europe (Musée national d'art moderne, Paris ; Tate Modern, Londres ; Irish Museum, Dublin ; Moderna Museet, Stockholm ; Reina Sofia, Madrid ; Staatsgalerie, Stuttgart et Munich...) et d'Amérique. En 2014, une importante exposition présentant la série *Soñe que revelabas* a eu lieu au Kunstmuseum de Bonn ; cette année une suite de papier est présentée à l'arsenal de MACE à Ibiza.

Demande de visuels : [presse@galerie-lelong.com](mailto:presse@galerie-lelong.com)

Prochaines expositions : 23 janvier - 7 mars 2020

**Etel Adnan** : *Les Leporellos*

**Günther Förg** : *Standomi...*, au salon

**Etel Adnan** : nouvelles gravures, à la librairie

*La galerie sera fermée du 22 décembre au 6 janvier inclus*

# Juan Uslé

## *Lines & horizons*

21 novembre 2019 - 18 janvier 2020

Vernissage jeudi 21 novembre à partir de 18h



*Morro y trasvase*, 2019, Vinyle, dispersion, acrylique et pigment sur toile, 61 x 46 cm

Juan Uslé est un artiste discret qui développe une œuvre silencieuse, poétique et musicale. Loin du bruit et de l'agitation, c'est souvent la nuit qu'il peint dans sa maison de Saro en Espagne ou dans son atelier de New York, des espaces de méditation. Son geste pulsatile et régulier aligne l'une à côté de l'autre, des touches de couleurs au rythme des battements de son cœur. Dans ses peintures et ses dessins, il alterne avec une lenteur délibérée, tantôt les gestes amples, tantôt les gestes réduits, distribuant sur la toile ou le papier une énergie douce et envoûtante, une pondération voluptueuse. L'artiste superpose ses traits de pinceau et crée des séquences plus ou moins larges qui livrent des variations lumineuses. Dans ses œuvres, d'amples bandes sombres souvent grises et noires font écho à des lignes de couleurs vives qui captent l'essence même du trait. Entre l'ombre de la cendre et la lumière du renouveau, dans le temps de la concentration, Juan Uslé accède à la vibration et à l'énergie créatrice.

Né en 1954 à Santander, l'artiste partage sa vie entre Saro, dans les collines verdoyantes de Cantabrie (Espagne) et New York où il s'est installé voici plus de 30 ans. Ses œuvres sont présentes dans de nombreux musées d'Europe (Musée national d'art moderne, Paris ; Tate Modern, Londres ; Irish Museum, Dublin ; Moderna Museet, Stockholm ; Reina Sofia, Madrid ; Staatsgalerie, Stuttgart et Munich...) et d'Amérique. En 2014, une importante exposition présentant la série *Soñe que revelabas* a eu lieu au Kunstmuseum de Bonn ; cette année une suite de papier est présentée à l'arsenal de MACE à Ibiza.

Demande de visuels : [presse@galerie-lelong.com](mailto:presse@galerie-lelong.com)

Prochaines expositions : 23 janvier - 7 mars 2020

**Etel Adnan** : *Les Leporellos*

**Günther Förg** : *Standomi...*, au salon

**Etel Adnan** : nouvelles gravures, à la librairie

*La galerie sera fermée du 22 décembre au 6 janvier inclus*

## Ursula von Rydingsvard

*GDY ONA – WHEN SHE*

21 novembre 2019 – 11 janvier 2020

Vernissage jeudi 21 novembre à partir de 18h



*MAEA*, 2019, cèdre et graphite. 182 x 107 x 74 cm

Depuis plus de quarante ans, Ursula von Rydingsvard développe, souvent à une échelle monumentale, de surprenantes constructions biomorphiques. Placées dans la nature, ces œuvres qui semblent des concrétions naturelles formées par l'érosion ou la sédimentation, respirent et rivalisent avec les arbres et les frondaisons, comme on a pu le voir à Chaumont-sur-Loire. Elles s'insèrent aussi remarquablement dans l'espace urbain ; on se souvient de la présentation de ses sculptures en 2015 au Giardino della Marinessa à Venise.

L'artiste travaille principalement le bois de cèdre, au parfum singulier et aux fortes qualités de résistance en extérieur ; elle l'entaille de manière compulsive et le recouvre de graphite. L'exposition présentera également deux bronzes fondus à partir de modèles de bois. Viendront s'y ajouter quelques œuvres sur papier.

Ursula von Rydingsvard est née en 1942, à Deensen, alors en Allemagne nazie, d'une mère polonaise et d'un père ukrainien, tous deux fermiers. Ils ont connu l'occupation de la Pologne et les traumatismes de la Seconde Guerre mondiale. Sa famille émigre ensuite aux Etats-Unis et s'installe à Plainville, dans le Connecticut. Ursula von Rydingsvard est diplômée de l'Université de Miami en 1965 et de l'Université Columbia en 1975.

Son travail est visible dans le parc historique du Domaine de Chaumont-sur-Loire, au Storm King Art Center et au Bloomberg Building, à New York ; au Nelson-Atkins, Kansas City ; au Barclays Center de Brooklyn, ainsi que dans les jardins du Musée de Philadelphie. Le Yorkshire Sculpture Park (G.B.) a présenté une rétrospective en 2014. Son œuvre est visible dans une trentaine de musées à travers le monde.

Demande de visuels : [presse@galerie-lelong.com](mailto:presse@galerie-lelong.com)

Prochaines expositions : 23 janvier - 7 mars 2020

**Etel Adnan** : *Les Leporellos*

**Günther Förg** : *Standomi...*, au salon

**Etel Adnan** : nouvelles gravures, à la librairie

*La galerie sera fermée du 22 décembre au 6 janvier inclus*

## Ursula von Rydingsvard

*GDY ONA – WHEN SHE*

21 novembre 2019 – 11 janvier 2020

Vernissage jeudi 21 novembre à partir de 18h



*MAEA*, 2019, cèdre et graphite. 182 x 107 x 74 cm

Depuis plus de quarante ans, Ursula von Rydingsvard développe, souvent à une échelle monumentale, de surprenantes constructions biomorphiques. Placées dans la nature, ces œuvres qui semblent des concrétions naturelles formées par l'érosion ou la sédimentation, respirent et rivalisent avec les arbres et les frondaisons, comme on a pu le voir à Chaumont-sur-Loire. Elles s'insèrent aussi remarquablement dans l'espace urbain ; on se souvient de la présentation de ses sculptures en 2015 au Giardino della Marinessa à Venise.

L'artiste travaille principalement le bois de cèdre, au parfum singulier et aux fortes qualités de résistance en extérieur ; elle l'entaille de manière compulsive et le recouvre de graphite. L'exposition présentera également deux bronzes fondus à partir de modèles de bois. Viendront s'y ajouter quelques œuvres sur papier.

Ursula von Rydingsvard est née en 1942, à Deensen, alors en Allemagne nazie, d'une mère polonaise et d'un père ukrainien, tous deux fermiers. Ils ont connu l'occupation de la Pologne et les traumatismes de la Seconde Guerre mondiale. Sa famille émigre ensuite aux Etats-Unis et s'installe à Plainville, dans le Connecticut. Ursula von Rydingsvard est diplômée de l'Université de Miami en 1965 et de l'Université Columbia en 1975.

Son travail est visible dans le parc historique du Domaine de Chaumont-sur-Loire, au Storm King Art Center et au Bloomberg Building, à New York ; au Nelson-Atkins, Kansas City ; au Barclays Center de Brooklyn, ainsi que dans les jardins du Musée de Philadelphie. Le Yorkshire Sculpture Park (G.B.) a présenté une rétrospective en 2014. Son œuvre est visible dans une trentaine de musées à travers le monde.

Demande de visuels : [presse@galerie-lelong.com](mailto:presse@galerie-lelong.com)

Prochaines expositions : 23 janvier - 7 mars 2020

**Etel Adnan** : *Les Leporellos*

**Günther Förg** : *Standomi...*, au salon

**Etel Adnan** : nouvelles gravures, à la librairie

*La galerie sera fermée du 22 décembre au 6 janvier inclus*